

## Universal Declaration of Human Rights - Limba, West-Central

© 1996 – 2009 The Office of the High Commissioner for Human Rights

This HTML version prepared by the *UDHR in Unicode* project, <http://www.unicode.org/udhr>.

---

Ku Koloŋ ko ka kuloho ko ka wɔɔ yo wɔ Kafaydo

Madenketima:

Ba masimɔkɔ, yiki mene/in thiiya ba mandin ka bɔnsɔŋ ba ka biya-metin, wuna madenketima kuyankan, thiiya in matheben ka faydo fooma, Ba maniyɔ maka biya-meti mathɔnkɔy ka bi tɔɔni namɛŋ, ba sisa thɔre in manakasi ka tha thukuma tha ka biya-metin be luke ka faydo ba bin sisa matheben in magbonkoli malɔhɔy, ka thana paliyande, wun sise hɛlɛŋ thapɛŋ tha boyɛ ka biya-metin hutete

Ba wun kɔndɛɛ niyɔ wu lɔhɔy mene wɔmɛti kɔndɛɛ pithita ba wunde hukɔthɔ ma niyɔ makanaman ka muruthe wo fun wunde.

Baana sethiniyo wunde, thiiya ba ka wɔmɛti kɔnde niyɔ ka thɔŋ ban fooma.

Wun kɔlɔhɔ ba katin tande mathimiyande ka biya-meti fooma ka faydo. Hugbɔŋho ka faydo fooma, ho dɔma na Unayted Nesɔn, kɔsiniyɔkɔ ka kulaniya ko kolo.

Ba kɔthɔ thiiya mene, sembe in makahi ma ka wɔmɛti, e wun teniyande ka thiiya ba bayapɛŋ in yeremɛŋ be kɔsiniyɔkɔ ba lukande hugbɔŋ hunthe ba sisa kuyankan, wu niyɔ malukunade maka njakeken foma adunkunɔkɔy ka tha banthe, wun niyɔ lukande in njakeken fooma njugbɔŋ ho thante han, ho dɔma na Unayted Nesɔns, ba kɛthɔ thiiya ba ka wɔmɛti.

Wun tɔŋɔŋ na kperekethe, ka dɔma, na masimɔkɔ ma thiiya mene kuyankan mena ma gben ka ma dununɔkɔ maman.

Mawuma

Mapenkande manfooma tepe na

Kukulon koka kuloho koka wɔɔ yo wɔ ka faydo, ɔna biya bohitande maka biya-meti ka faydo fooma, ka wu manke wɔɔ yo wɔ ba bɔha ku koloŋ koŋko ka huthukuma nama han wunde ba bɔha sɔbe bathaniya mene ba sisa yiki in thiiya ka biya be lukande fooma ka faydo, ba kitiye wɔɔ yo wɔ kama sethiniyo ma wunde sethinya ka faydo man.

### 1. Malukunande Malenke man

Biya-meti fooma be kiyo ka kuyankan in kasembe mene in ka yiki. Binde kin ba niyɔ in masimɔkɔ, maka yiina wo ka hu wendi yande.

### 2. Malukunande Maale Man

Wɔɔ yo wɔ kin kuloho mene kuyankan ka kulon ko. Wunde ka ba fakinande wɔɔ yo wɔ kama neki ma wunde neke in tɔɔnaman, niyɔŋ wo panke, wo bɔlɔ, wo fufɛ, mindo sinthe fooma, min kin ku loho ko kentu.

### 3. Malukunande Mataati man

Wɔɔ yo wɔ kin in fɛera ba niyɔ in sii, ekuta kuyankan, e wunde pamo.

### 4. Malukunande Mamanan man

Wɔmɛti ka ba boho ka hu waline, e niyɔ gbɔn, e niyɔ thɔrɔ. Huwaline kin ba tana niyɔ ka biya-meti hutete.

### 5. Malukunande Masɔɔhi man

Wɔɔ yo wɔ kaa ba niyo nakasi, in thɔɔɔ man mama wo ka feli.

#### 6. Malukunande Masɔɔ-manthe man

Wɔɔ yo wɔ kin maloho ba kothiyo kame wo kame nɔɔ tepee thɔɔ ba.

#### 7. Malukunande Masɔɔ Maale man

Biya-meti fooma kin sinthe ka thɔɔ ban, kufakande ka hutete kanamen ba pamo in thɔɔ ban, ba thana fakinande, wu sisi mateti ka ku kolonko in ba pamɔkɔ woonin sisiye thɔɔ.

#### 8. Malukunande Masɔɔka-taati man

Wɔɔ yo wɔ kin fɛera han ba kɔɔ wukahe e banina ba thɔɔkɔɔ ba wɔ ba niyo ban, wuna thɔɔ ban kahati.

#### 9. Malukunande Masɔɔ-manan Man

Wɔɔ yo wɔ ka dɔɔɔ ba neko bakpon e boho, e thiyo ka hukpɔɔn, mene ba kantho ka keken ko kiyo wunde ko.

#### 10. Malukunande Kɔɔhi man

Wɔɔ yo wɔ kin in fɛera ba kɔsinino ka wuthunbe in bakɔɔɔni be ka kuyankan mene be thunbe ba dethiwa kuloho ko kanaman mene wunde bohitoko in thɔɔ ban.

#### 11. Malukunande Kɔɔhi-in manthe man

1. Wɔɔ yo wɔ, wo kata ka kubasi, wunde ka ba thɔɔkino thaa niyo kɔsinino nɔɔ na tepe thɔɔ ba na, e wunde dunkuno fɛera ba kɔsinina.

2. Wɔɔ yo wɔ kaa ba dunkuno kuthonko ka thɔɔ ba thaa niye kiyo ka keken nama ko, ɔ thuhan mandi kama lɔkɔ ma boho wunde, toniyo kasi ba danande kasi bande ka thɔɔ ba kama lɔkɔ ma bohito waawo ben ma.

#### 12. Malukunande Kɔɔhi-in Kaale man

Wɔɔ yo wɔ, kaa ba tuto sembe, ba wali ba kanama, ka hunpo ho kanama, ka yiki ba kanama, ka ɲa thagba ɲa wunde kpalita. Wɔ ka baa nin thiyɔkɔ aliko ba tetiya yiki in makothiyo ma kanama, wɔɔ yo wɔ kin maloho ba pamo in thɔɔ ban ka balin ba ban.

#### 13. Malukunande Kɔhi-maaati Man

1. Wɔɔ yo wɔ, kin maloho ba niyo kuyankan ba kaa ka wunde thimo in ba niyo ka keken naman.

2. Wɔɔ yo wɔ kin in maloho ba pena keken, ndoo keken, thitha keken nama e wunde helen duwa ɔ tenkilina ka keken naman ko.

#### 14. Malukunande kɔhi-in Manan Man

1. Wɔɔ yo wɔ, kin in maloho ba thara e ka dɔɔɔ ka keken mene kin ba niyo bali ba thɔɔkɔɔ ka keken nama kon.

2. Maloho ma ben kaa ba thanthiyo baana thiiya wo ba bohitoko ba ba thɔɔkɔɔ ba ta wunde nii hukɔminament o ba tetiya thɔɔni ba ka Unayted Nesɔns.

#### 15. Malukunande Kɔhi-in Masɔɔhi Man

1. Wɔɔ yo wɔ kin in maloho ba niyo ka kiyo wunde ka.

2. Wɔ kaa ba thanthiyo madɔɔɔ ma ka keken nama ko ɔ ba thanthiyo ba sekita keken ku fɛena ba dɔma na kena kiyo wunde.

## 16. Malukunande Kōhi-in Masōnmanthe Man

1. Bayapeŋ in yereŋen be thanke fuŋa, be keriŋitɔyta nin huŋpo, keken namen, ku laniya ko kanameŋ, kiŋ in maloho ba deŋande/yeŋtande e dethuwa huŋpo ho kanameŋ. Biya be ben kin in maloho ma sinthe maaka deŋa/yeŋto, in ma kahudɔŋ be pathi.
2. Hu deŋande ha kiŋ ba kɔɔ na wo wathe woŋ, in woŋ yereŋe woŋ, meŋ kathabanthē ba deŋande.
3. Nkpeen ki na dɔma huŋpo ka faydo. Ki kpeenki kiŋ in maloho ba pamo kama dɔŋiyande mene keken ko kanameŋ ka bali yoo bali.

## 17. Malukunande kōhi-in Masōmanle Man

1. Wɔɔ yo wɔ kiŋ in maloho ba niyɔ in kee wunde wunthen ɔ binde bilɔ kee banthe in biya bifeena.
2. Wɔɔ ka ba tute sembe ka kee naman ban.

## 18. Malukunande kōhi-in Masōŋ matati man

Wɔɔ yo wɔ kiŋ in maloho ba siimɔkɔ na thimo wunde, in ba thɔɔ ka dina ba thimo wunde ɔ ba kponɔkɔ ka dina ba beŋ e thɔɔ ka dina bafena malɔkɔ yoo malɔkɔ, in helen kulaniya ko kanaman. Wunde kiŋ in maloho ba meŋande in biya be boŋe ba niyɔ ka masii manthe eba thɔŋina kulaniya ko kanameŋ ka wan mene rɔkpɔkɔ.

## 19. Malukunande Kōhi-in-Masōmanan Man

Wɔɔ yo wɔ kiŋ maloho ba teŋa funuŋ kama simɔyɔ ma kanaman, in ba kponkila ho thimo wunde. Wuŋ thɔlande, maloho ma beŋ kin ba bohɔkɔ kulaniyande, e wɔɔ yina thana tepe ba yi ba niya nin ba kpala mene ba kponkila ka nkaleŋ ba pankitinande funuŋ ho beŋ.

## 20. Malukunande Kōhi-Kale/kɔŋthɔkaye Man

1. Wɔɔ yo wɔ kiŋ kuloho ba komande kathabanthē ka wuthebe. Wɔɔ ka ba pithito ba niyɔ ka mathuŋande yoo mathuŋande ɔ ka nkar ka ndoo nkar ka thimo ka wunde.
2. [Missing?]

## 21. Malukunande Kōhi Kale-in Manthe Man

1. Wɔɔ yo wɔ kiŋ in maloho ba niya wali in hu kɔmimament ho ka sembe ban ka keken ko kanaman ɔ ba thiika ba hu gbɔŋ ho thimo wunde ba kuta semba ban.
2. Wɔɔ yo wɔ kiŋ in maloho ba bilande ɔfisi yoo ɔfisi wo ka hu kɔminament ka keken naman ko.
3. Bathimo biya ba niyɔ, bena hu kɔminament ba niye wali. Biya be beŋ ba thiikiye ba bayapa mene yereŋe ba fuŋuniye bin thaya ka hu kɔminament ho beŋ. Binde ba thiikiye wo thimo bin ka wan ɔ ka ma rɔgbɔkɔ.

## 22. Malukunande Kōhi Kale-in Maale Man

Wɔɔ yo wɔ kiŋ in maloho ba nskita kenkey ko kanaman ba Pama nin ba dunkuna nin feera ba masiteke kama o kama e niy wɔɔ wo ba yiki, e punka niya wali, o gbɔŋni ɔ hutaniya ho denki kenken ko kanaman ko nin tute lima.

## 23. Malukunande Kōhi-Kale-in-Mataati Man

1. Wɔɔ yo wɔ kiŋ maloho ba niya wali, ba yeŋtha wali ba thimo wunde in ba thunkuno malɔhɔy mene ba pamo hu thana kuta wali.
2. Kufakinande kaaka kuthunkun ba wɔɔ yo wɔ wo ni wali. Wɔɔ yo wɔ ba thunkuno sinthe ba waliŋ ba dɔŋiyande.

3. Wɔɔ yo wɔ wo ni wali ba thunkuno kɔpiri wo tɛɛ ba yethe nama in kubɔriko kanaman alako de be niyo in yiki ka biya-metin hutete. Kuthunkun ko beɛ ba punka helen ba mase ka gbethen ba nin penki.

4. Wɔɔ yo wɔ kin maloho ba thankina ɔ ba thoyto nkanke nin mase.

#### 24. Malukunande Kɔhi-Kale-in-Manan Man

Wɔɔ yo wɔ kin maloho ba feemiya in ba dunkuno maloko ma kondaden ba niya wali mene malokoy makasade ba feemiya in kutunkun.

#### 25. Malukunande Kɔhi-Kale-in-Masschi Man

1. Wɔɔ yo wɔ bathoma muthoma mutene ba hupetho koto nama ko in kubori naman, kowunde ba punka kuta mu wunde bili/thoo. Wunde ba Kuta banka ba wunde in kubori naman fure, ba punka ba maso. Wunde ba maso be thoona ɔ bethanthi, ɔ bali ba denki ba wunde niyo humone.

2. Komisay be in mpay naman ba maso. Mpati be kiyo ka yento/deno, be tha kiya ka yento/deno fooma ba kuta ma mase manthe e binde pamo nanthe.

26.

1. [Missing]

2. [Missing]

3. [Missing]

27.

1. [Missing]

2. [Missing]

28.

[Missing]

29.

1. [Missing]

2. [Missing]

3. [Missing]

30.

[Missing]